



designed by howa<sup>®</sup> Spielwaren GmbH

(D) (AT) (CH)

Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

Veiligheidsinstructies

(PL)

Instrukcje bezpieczeństwa

(SWE)

Säkerhetsinstruktioner

(GB) (IE)

Safety instructions

(IT)

Istruzioni di sicurezza

(CZ)

Bezpečnostní pokyny

(FR) (BE)

Consignes de sécurité

(ES)

Instrucciones de seguridad

(SVK)

Bezpečnostné pokyny

D AT CH



## Sicherheitshinweise

### •WARNUNG

Stellen Sie dieses Produkt NICHT in der Nähe eines Fensters auf, da es von einem Kind als Trittstufe verwendet werden kann, um aus dem Fenster zu fallen.

Beachten Sie die Gefahr von offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen in der Nähe des Produkt.

Stellen Sie dieses Produkt NICHT in der Nähe eines Fensters auf, wo Schnüre von Jalousien oder Vorhängen ein Kind erwürgen könnten.

• **Achtung.** Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Benutzung nur unter unmittelbaren Aufsicht von Erwachsenen.

• **Achtung.** Von Feuer fernhalten.

• **Achtung.** Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass dies nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!

• **Achtung.** Halten Sie den Artikel von Kleinkindern fern, da diese versuchen könnten sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

• **Achtung.** Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Untergrund. Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach.

FR BE



## Consignes de sécurité

### • AVERTISSEMENT

NE PAS placer ce produit près d'une fenêtre car il peut servir de marchepied à l'enfant pour tomber par la fenêtre. l'enfant peut s'en servir comme marchepied pour tomber par la fenêtre.

Soyez conscient du risque de feu ouvert et d'autres sources de forte chaleur à proximité du produit.

sources de forte chaleur à proximité du produit. NE PAS placer ce produit près d'une fenêtre où les cordons de stores ou de rideaux des stores ou des rideaux pourraient étrangler un enfant.

• **Attention.** Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

• Utiliser uniquement sous la surveillance directe d'adultes

• **Attention.** Tenir loin du feu.

• **Avertissement.** Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Les sacs en plastique et les films de protection ne sont pas des jouets. Assurez-vous que es enfants ne les tirent pas sur la tête et qu'aucune pièce d'entre eux sont avalés. Risque d'étouffement!

• **Avertissement.** Éloignez les nourrissons des produits, car ils pourraient essayer pour se hisser dessus ou grimper dessus.

• **Avertissement.** Placez toujours le produit sur une surface plane et non inclinée. Vérifier à intervalles réguliers si tous les raccords à vis sont bien serrés et resserrez-les si nécessaire.

IT



## Istruzioni di sicurezza

### •ATTENZIONE

NON posizionare questo prodotto vicino a una finestra poiché potrebbe essere utilizzato come gradino dal bambino per cadere dalla finestra.

Fare attenzione al rischio di fuochi aperti e altre fonti di forte calore nelle vicinanze del prodotto.

NON posizionare questo prodotto vicino a una finestra dove i cavi di persiane o tende potrebbero strangolare un bambino.

GB IE



## Safety instructions

### •WARNING

DO NOT place this product near a window as it can be used as a step by the Child to fall out of the window.

Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat in the vicinity of the product.

DO NOT place this product near a window where cords from blinds or curtains could strangle a child.

• **Warning.** Not suitable for children under 3 years.

• Use only under the direct supervision of adults.

• **Warning.** Keep away from fire.

• **Warning.** Keep the packaging material out of the reach of children.

The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their head and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!

• **Warning.** Keep infants away from the products, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

• **Warning.** Always place the product on a level, non-sloping surface. Check at regular intervals whether all screw connections are tight and tighten them if necessary.

NL BE



## Waarschuwingen

### • WAARSCHUWING

Plaats dit product NIET in de buurt van een raam, omdat het als opstapje gebruikt kan worden door het kind om uit het raam te vallen.

opstapje voor het kind om uit het raam te vallen.

Wees u bewust van het risico van open vuur en andere bronnen van sterke hitte in de buurt van het product"

Plaats dit product NIET in de buurt van een raam waar koorden van gordijnen een kind kunnen wurgen.

• **Waarschuwing.** Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar!

• Gebruik alleen onder direct toezicht van volwassenen.

• **Waarschuwing.** Blijf weg van vuur.

• **Waarschuwing.** Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. De plastic zakken en beschermende films zijn geen speelgoed. Zeker weten dat kinderen trekken ze niet over hun hoofd en dat zijn geen onderdelen van hen worden ingeslikt. Verstikkingsgevaar!

• **Waarschuwing.** Houd baby's uit de buurt van de producten, omdat ze het misschien proberen om zich eraan op te trekken of erop te klimmen.

• **Waarschuwing.** Plaats het product altijd op een vlak, niet hellend oppervlak. Controleer regelmatig of alle schroefverbindingen goed vastzitten en draai ze indien nodig vast.

ES



## Instrucciones de seguridad

### • Atención.

NO coloque este producto cerca de una ventana, ya que el niño puede usarlo como escalón para caerse por la ventana.

Tenga en cuenta el riesgo de incendios abiertos y otras fuentes de calor intenso en las proximidades del producto.

NO coloque este producto cerca de una ventana donde los cordones de las persianas o cortinas puedan estrangular a un niño.

- **Attenzione.** Non adatto ai bambini di età inferiore ai 3 anni!  
Utilizzare solo sotto la stretta supervisione di un adulto.
- **Attenzione.** Tenere lontano dal fuoco.
- **Attenzione.** Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. I sacchetti di plastica e i film protettivi non sono giocattoli. Assicurati che i bambini non li tirano sopra la testa e che non hanno parti di loro vengano inghiottiti. Rischio di soffocamento!
- **Attenzione.** Tenere lontano i bambini piccoli dai prodotti, come potrebbero provare per tirarsi su o arrampicarsi su di esso.
- **Attenzione.** Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana e non inclinata. Controllare a intervalli regolari se tutti i collegamenti a vite sono serrati e serrarli se necessario.



## Instrukcje bezpieczeństwa

### •OSTRZEŻENIE

NIE umieszczaj tego produktu w pobliżu okna, ponieważ może on zostać wykorzystany jako stopień, po którym dziecko może wypaść z okna.

Należy pamiętać o ryzyku związanym z otwartym ogniem i innymi źródłami silnego ciepła w pobliżu produktu.

NIE umieszczaj tego produktu w pobliżu okna, gdzie sznurki od żaluzji lub zasłon mogą udusić dziecko.

- **Ostrzeżenie.** Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat!  
Używać tylko pod bezpośrednim nadzorem dorosłych.
- **Ostrzeżenie.** Trzymać zdala od ognia.
- **Ostrzeżenie.** Przechowuj opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Plastikowe torby i folie ochronne nie są zabawkami. Upewnij się, że dzieci nie ciągną ich za głowę i że nie ma części z nich są połknięte. Ryzyko uduszenia!
- **Ostrzeżenie.** Trzymaj niemowlęta z dala od produktów, ponieważ mogą próbować wciągnąć się na nią lub wspiąć na nią.
- **Ostrzeżenie.** Zawsze umieszczaj produkt na poziomie, bez spadku powierzchni. Sprawdzaj w regularnych odstępach czasu, czy wszystkie śruby połączenia są szczelne i dokręć je w razie potrzeby.



### •Varovanie.

NEUMIESTŇUJTE tento výrobok do blízkosti okna, pretože môže byť použitý ako schodík, aby dieťa vypadlo z okna.

Dávajte pozor na riziko otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla v blízkosti výrobku.

NEUMIESTŇUJTE tento výrobok do blízkosti okna, kde sa nachádzajú šnúry od žalúzií alebo závesov by mohli dieťa uškrtiť

- **Varovanie.** Nevhodné pre deti mladšie ako 3 roky.  
Používajte iba pod priamym dohľadom dospeléj osoby.

• **Varovanie.** Držte mimo dosahu ohňa.

• **Varovanie.** Držte všetky obalové materiály mimo dosahu detí. Sáčky a fólie nie sú hračky. Uistite sa, že nie sú prehodené cez hlavu alebo že ich časti nie sú prehltnuté. Nebezpečenstvo udusenia!

• **Varovanie.** Držte výrobok mimo dosahu malých detí, pretože sa môžu pokúsiť naň vyliezť alebo sa naň prichytiť.

• **Varovanie.** Vždy umiestnite výrobok na rovný, nesklonový povrch. Čas od času skontrolujte všetky skrutkové spojenia a v prípade potreby ich dotiahnite.

- **Atención.** No adecuado para niños menores de 3 años!  
Utilizarse solo bajo la supervisión directa de un adulto.

• **Atención.** Mantener alejado del fuego.

• **Atención.** Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Las bolsas de plástico y las películas protectoras no son juguetes. Asegúrate de eso los niños no los tiran por encima de su cabeza y que no tengan partes de ellos son tragados. ¡Riesgo de asfixia!

• **Atención.** Mantenga a los bebés alejados de los productos, ya que podrían intentar para levantarse o trepar sobre él.

• **Atención.** Coloque siempre el producto en un nivel, no inclinado superficie. Compruebe a intervalos regulares si todos los tornillos las conexiones están apretadas y apriételas si es necesario.



## Bezpečnostní pokyny

### •Varování.

NEUMÍSTŇUJTE tento výrobek do blízkosti okna, protože může být použit jako dítěti k vypadnutí z okna.

Dbejte na riziko otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla v blízkosti výrobku.

•NEUMÍSTŇUJTE tento výrobek do blízkosti okna, kde se mohou nacházet šňůry od žaluzií nebo závěsumohly dítě uškrtit.

- **Varování.** Nevhodné pro děti mladší 3 let. Používejte pouze pod přímým dohledem dospělé osoby.
- **Varování.** Držte mimo dosah ohně.
- **Varování.** Držte všechny obalové materiály mimo dosah dětí. Sáčky a fólie nejsou hračky. Ujistěte se, že nejsou přetahovány přes hlavu a že jejich části nejsou polykány. Nebezpečí udušení!
- **Varování.** Držte výrobek mimo dosah malých dětí, protože se mohou pokusit na něj vyšplhat nebo se na něj přitahovat.
- **Varování.** Vždy umístěte výrobek na rovný, nešikmý povrch. Čas od času zkontrolujte všechny šroubové spoje a v případě potřeby je dotáhněte.



## Säkerhetsinstruktioner

### •Varning.

Placera INTE denna produkt nära ett fönster, eftersom den kan användas som en steg för att ett barn ska kunna falla ut genom fönstret.

Var uppmärksam på risken från öppen eld och andra starka värmekällor nära produkten.

Placera INTE denna produkt nära ett fönster där snören från persienner eller gardiner kan strypa ett barn.

- **Varning.** Ej lämplig för barn under 3 år. Används endast under direkt vuxenövervakning.
- **Varning.** Håll borta från eld.
- **Varning.** Förvara allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn. Påsar och filmer är inte leksaker. Se till att de inte dras över huvudet eller sväljs. Kvävningrisk!
- **Varning.** Håll produkten borta från små barn, eftersom de kan försöka klättra på den eller dra sig upp på den.
- **Varning.** Placera alltid produkten på en plan, icke-skev yta. Kontrollera då och då alla skruvanslutningar och dra åt dem vid behov.